



**JARAMOGI OGINGA ODINGA UNIVERSITY OF SCIENCE AND  
TECHNOLOGY  
SCHOOL OF EDUCATION  
UNIVERSITY EXAMINATION FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF  
EDUCATION SPECIAL NEEDS EDUCATION  
4<sup>TH</sup> YEAR SEMESTER ONE DECEMBER 2016  
ACADEMIC YEAR 2016/2017  
REGULAR  
MAIN CAMPUS**

---

**COURSE CODE: ESE 404**

**COURSE TITLE: SIGN LANGUAGE INTERPRETING**

**EXAM VENUE:**

**STREAM: (BEd. SNE)**

**DATE:**

**EXAM SESSION:**

**TIME: 2 HOURS**

---

**Instructions:**

- 1. Answer question 1 (compulsory) and any other 2 questions.**
- 2. Candidates are advised not to write on the question paper.**
- 3. Candidates must hand in their answer booklets to the invigilator while in the examination room.**

## Question One

a) Finger-spelt words.

- i. Determination
- ii. Information
- iii. Marketing
- iv. appropriately
- v. Drawing
- vi. Lecturing
- vii. Semester
- viii. Drawback
- ix. Shopping
- x. Reasonably

(10 marks)

b) Signed words:

- i. Discussion
- ii. Minister
- iii. Movement
- iv. Doctor
- v. Month
- vi. Educator
- vii. Business
- viii. Footballer
- ix. Group
- x. Sing

(10 marks)

c) Signed sentences from SEE to KSL

- i. I believe in Jesus Christ.
- ii. The boys will play football next week.
- iii. The police held their meeting here.
- iv. That woman is not very responsible.
- v. Always support your team.

(10 marks)

## Question 2

A paragraph for interpreting

Today we have come from Uganda. They have come to witness how the Kenyan deaf are taught. They would also like to witness if the Deaf follow the lectures. Is there a sign language interpreter during the lesson?

Is it a good story?

(20 marks)

## Question 3

- a) As an interpreter, you are preparing to interpret at a conference in Geneva representing the Kenyan deafs. Explain the preparations you would make. (10 marks)
- b) Which two types of interpretation is likely to take place? (4 marks)
- c) Explain any three ethical considerations to be taken during court proceedings (6marks)

## Question 4

- a) State the four elements of a sign.
- b) Using the four elements of a sign, explain how these 4 words can be signed.
  - i. lazy
  - ii. How
  - iii. development
  - iv. Support

## Question 5

- a) With examples explain the need for a sign language interpreter in a classroom situation. (8 marks)
- b) What are required of this interpreter in a classroom situation such occasion? (4 marks)
- c) Suppose an interpreter is lacking in a class, is it logical that the teacher excludes a child with hearing impairment in his/her class, explain. (8 marks)

